



UvA-DARE (Digital Academic Repository)

Maer denckt meer dan gij leest, en leest meer dan er staet: tegendraadse elementen in het werk van Geertruida Toussaint

Doornbos, A.V.

Publication date
2011

[Link to publication](#)

Citation for published version (APA):

Doornbos, A. V. (2011). *Maer denckt meer dan gij leest, en leest meer dan er staet: tegendraadse elementen in het werk van Geertruida Toussaint*. [, Universiteit van Amsterdam]. Box Press.

General rights

It is not permitted to download or to forward/distribute the text or part of it without the consent of the author(s) and/or copyright holder(s), other than for strictly personal, individual use, unless the work is under an open content license (like Creative Commons).

Disclaimer/Complaints regulations

If you believe that digital publication of certain material infringes any of your rights or (privacy) interests, please let the Library know, stating your reasons. In case of a legitimate complaint, the Library will make the material inaccessible and/or remove it from the website. Please Ask the Library: <https://uba.uva.nl/en/contact>, or a letter to: Library of the University of Amsterdam, Secretariat, Singel 425, 1012 WP Amsterdam, The Netherlands. You will be contacted as soon as possible.

Inhoudsopgave

| | |
|--|-----------|
| Woord vooraf | 1 |
| Inleiding | 3 |
| I Literair-historisch beeld van A.L.G Bosboom-Toussaint | 3 |
| II Historiografie | 5 |
| III Onderzoeksvraag | 7 |
| IV Instrumentarium | 10 |
| V Opzet van het onderzoek | 13 |
| VI Onderzoeksbegrippen uit de narratologie en de stilistiek..... | 15 |
| VI.a Geschiedenis | 15 |
| VI.b Verhaal | 18 |
| VI.c Vertelling..... | 22 |
| VI.d Motieven | 24 |
| VI.e Stijlfiguren..... | 26 |
| VI.f Beeldspraak | 26 |
| VII In het kort | 28 |
| 1 Metaforiek bij Toussaint | 31 |
| 1.1 Inleiding | 31 |
| 1.2 Drops samenvatting van <i>De Graaf van Devonshire</i> | 33 |
| 1.3 Narratologische analyse | 36 |
| 1.3.1 Vertelling..... | 36 |
| 1.3.2 Verhaal | 38 |
| 1.3.3 Geschiedenis | 40 |
| 1.3.4 Conclusie..... | 42 |
| 1.4 Paratekst | 42 |
| 1.4.1 Peritekst..... | 42 |
| 1.4.2 Epitekst..... | 44 |
| 1.4.3 Literatuurgeschiedenissen en -studies | 45 |
| 1.5 Metaforiek | 46 |
| 1.5.1 Conventionele metaforiek in <i>De Graaf van Devonshire</i> | 50 |
| 1.5.1.1 Fauna | 50 |
| 1.5.1.2 Bijbel | 53 |
| 1.5.1.3 Flora | 54 |

| | | |
|----------|---|------------|
| 1.5.2 | Voorlopige conclusie..... | 56 |
| 1.5.3 | Onconventionele metaforiek in <i>De Graaf van Devonshire</i> | 58 |
| 1.5.3.1 | Courtenay | 58 |
| 1.5.3.2 | Overige mannelijke personages | 61 |
| 1.5.3.3 | Elisabeth, Maria, Arabella..... | 61 |
| 1.5.4 | Metaforiek in <i>De Graaf van Devonshire</i> – conclusies | 63 |
| 1.6 | <i>De Graaf van Devonshire</i> tegendraads gelezen | 65 |
| 1.6.1 | Courtenay | 66 |
| 1.6.2 | Arabella | 69 |
| 1.6.3 | Vrouwenverhalen | 73 |
| 1.6.4 | Voorlopige conclusie..... | 76 |
| 1.7 | Vergelijkenderwijs: focalisatie en metaforiek bij enkele tijdgenoten | 78 |
| 1.7.1 | Petronella Moens: <i>Aardenburg</i> (1816)..... | 78 |
| 1.7.2 | Elisabeth Hasebroek: <i>Elize</i> (1839)..... | 81 |
| 1.7.3 | Aernout Drost: <i>Hermingard van de Eikenterpen</i> (1832)..... | 84 |
| 1.7.4 | E.J. Potgieter: <i>Marie</i> (1839)..... | 86 |
| 1.7.5 | Verdere conclusies | 89 |
| 1.8 | Metaforiek in het oeuvre van Toussaint..... | 91 |
| 1.8.1 | Ter illustratie: beelden uit de traditionele herkomstgebieden | 91 |
| 1.8.2 | Ter illustratie: onorthodoxe verbeelding van mannen en vrouwen | 95 |
| 1.8.2.1 | Mannen..... | 95 |
| 1.8.2.2 | Vrouwen..... | 97 |
| 1.8.3 | Metaforiek in het oeuvre van Toussaint – conclusies | 100 |
| 1.9 | Besluit | 101 |
| 2 | Het verhaal bij Toussaint | 105 |
| 2.1 | Inleiding | 105 |
| 2.2 | Drops samenvatting van <i>Het Huis Lauernesse</i> | 107 |
| 2.3 | Narratologische analyse | 110 |
| 2.3.1 | Vertelling..... | 110 |
| 2.3.2 | Verhaal | 112 |
| 2.3.3 | Geschiedenis | 115 |
| 2.3.4 | Conclusie..... | 118 |
| 2.4 | Paratekst en de verhouding tussen <i>vertelling</i> en <i>verhaal</i> | 119 |
| 2.4.1 | Peritekst..... | 119 |
| 2.4.2 | Epitekst..... | 122 |
| 2.4.3 | Literatuurgeschiedenissen en -studies | 124 |

| | | |
|----------|--|------------|
| 2.4.4 | Conclusie..... | 127 |
| 2.5 | Het verhaal | 128 |
| 2.5.1 | De plot in het vrouwenverhaal | 129 |
| 2.5.2 | De plot in Het Huis Lauernesse..... | 132 |
| 2.5.3 | De plot in <i>Het Huis Lauernesse</i> – conclusies..... | 139 |
| 2.6 | <i>Het Huis Lauernesse</i> tegendraads gelezen | 139 |
| 2.6.1 | De <i>vertelling</i> : intrusies met betrekking tot het geloof..... | 140 |
| 2.6.2 | De <i>vertelling</i> : metanarratieve intrusies..... | 142 |
| 2.6.3 | De <i>vertelling</i> : gendergerelateerde intrusies..... | 146 |
| 2.6.4 | Het <i>verhaal</i> van Aernoud en Ottelijne | 147 |
| 2.6.5 | Het <i>verhaal</i> van Aafke en Laurens..... | 151 |
| 2.6.6 | Vrouwenverhalen | 153 |
| 2.6.7 | Voorlopige conclusie..... | 156 |
| 2.7 | De vrouwenplot in het oeuvre van Toussaint..... | 157 |
| 2.7.1 | Ter illustratie: de vrouwenplot in kleiner werk..... | 158 |
| 2.7.2 | Ter illustratie: de vrouwenplot in romans | 161 |
| 2.7.3 | Ter illustratie: de plot in De bloemschilderes Maria van Oosterwijk | 163 |
| 2.7.3.1 | <i>De bloemschilderes Maria van Oosterwijk</i> : enkele tegendraadse details | 174 |
| 2.7.4 | Het <i>verhaal</i> bij Toussaint – conclusies..... | 175 |
| 2.8 | Besluit | 176 |
| 3 | Orderingsprincipes bij Toussaint..... | 179 |
| 3.1 | Inleiding | 179 |
| 3.2 | Drops samenvatting van <i>Mejonkvrouwe de Mauléon</i> | 181 |
| 3.3 | Narratologische analyse | 183 |
| 3.3.1 | Vertelling..... | 184 |
| 3.3.2 | Verhaal | 187 |
| 3.3.3 | Geschiedenis | 188 |
| 3.3.4 | Conclusie..... | 192 |
| 3.4 | Paratekst | 194 |
| 3.5 | Orderingsprincipes..... | 197 |
| 3.5.1 | Vertelstrategieën in de negentiende eeuw | 198 |
| 3.5.1.1 | De verteller in <i>Mejonkvrouwe de Mauléon</i> | 201 |
| 3.5.2 | Ingebedde teksten..... | 207 |
| 3.5.2.1 | Spiegelteksten in <i>Mejonkvrouwe de Mauléon</i> | 209 |
| 3.5.3 | Motieven | 211 |
| 3.5.3.1 | Motieven in <i>Mejonkvrouwe de Mauléon</i> | 212 |

| | | |
|----------|--|------------|
| 3.5.4 | Orderingsprincipes in <i>Mejonkvrouwe de Mauléon</i> – conclusies | 215 |
| 3.6 | <i>Mejonkvrouwe de Mauléon</i> tegendraads gelezen | 217 |
| 3.6.1 | Vertelling..... | 218 |
| 3.6.2 | Verhaal | 222 |
| 3.6.3 | Geschiedenis | 224 |
| 3.6.4 | Voorlopige conclusie..... | 225 |
| 3.7 | Orderingsprincipes in het historisch oeuvre van Toussaint | 227 |
| 3.7.1 | Ter illustratie: de verteller in het oeuvre van Toussaint..... | 227 |
| 3.7.2 | Ter illustratie: spiegelteksten in het oeuvre van Toussaint | 230 |
| 3.7.3 | Ter illustratie: motieven in het oeuvre van Toussaint | 233 |
| 3.7.4 | Orderingsprincipes in het oeuvre van Toussaint – conclusies | 239 |
| 3.8 | Besluit | 241 |
| 4 | De stijl van Toussaint | 243 |
| 4.1 | Inleiding | 243 |
| 4.2 | Drops samenvatting van <i>De vrouwen van het Leycestersche tijdvak</i> | 245 |
| 4.2.1 | Overzicht van de voornaamste personages | 249 |
| 4.3 | Narratologische analyse | 250 |
| 4.3.1 | Vertelling..... | 250 |
| 4.3.2 | Verhaal | 252 |
| 4.3.3 | Geschiedenis | 258 |
| 4.3.4 | Conclusie..... | 260 |
| 4.4 | Paratekst | 261 |
| 4.4.1 | Peritekst..... | 262 |
| 4.4.2 | Epitekst..... | 264 |
| 4.4.3 | Literatuurgeschiedenissen en -studies | 267 |
| 4.5 | Stijl | 270 |
| 4.5.1 | Stijl in de eerste helft van de negentiende eeuw | 271 |
| 4.5.2 | De opleiding van Toussaint..... | 274 |
| 4.5.3 | Stijl in <i>De vrouwen van het Leycesterse tijdvak</i> | 275 |
| 4.5.3.1 | Breedsprakigheid als stijlmiddel | 281 |
| 4.5.3.2 | Roman versus historie? | 283 |
| 4.5.4 | Stijl in <i>De vrouwen van het Leycestersche tijdvak</i> – voorlopige conclusies . | 290 |
| 4.5.5 | Humor in de negentiende eeuw | 290 |
| 4.5.5.1 | Humor in <i>De vrouwen van het Leycestersche tijdvak</i> | 293 |
| 4.5.5.2 | Ironie in <i>De vrouwen van het Leycestersche tijdvak</i> | 296 |
| 4.5.6 | Stijl in <i>De vrouwen van het Leycestersche tijdvak</i> – conclusies..... | 299 |

| | | |
|----------|--|------------|
| 4.6 | <i>De vrouwen van het Leycestersche tijdvak</i> tegendraads gelezen | 300 |
| 4.6.1 | Aspecten uit de <i>vertelling</i> : representaties van mannen en vrouwen..... | 301 |
| 4.6.2 | Aspecten uit het <i>verhaal</i> : mannen en vrouwen | 304 |
| 4.6.3 | Voorlopige conclusie..... | 308 |
| 4.7 | Stijl in het oeuvre van Toussaint | 311 |
| 4.7.1 | Ter illustratie: humor en ironie in het oeuvre van Toussaint..... | 311 |
| 4.7.2 | Stijl in het oeuvre van Toussaint – conclusies | 320 |
| 4.8 | Besluit | 322 |
| 5 | Sekserepresentaties bij Toussaint | 325 |
| 5.1 | Inleiding | 325 |
| 5.2 | Gerritsma's samenvatting van <i>Majoor Frans</i> in <i>Prisma Uittrekselboek</i> | 326 |
| 5.3 | Narratologische analyse | 330 |
| 5.3.1 | Vertelling..... | 330 |
| 5.3.2 | Verhaal | 331 |
| 5.3.3 | Geschiedenis | 332 |
| 5.3.4 | De verhouding tussen verhaal en geschiedenis | 334 |
| 5.4 | Paratekst | 336 |
| 5.4.1 | Peritekst..... | 337 |
| 5.4.2 | Epitekst..... | 339 |
| 5.4.3 | Literatuurgeschiedenissen en -studies | 341 |
| 5.5 | Romanpersonages..... | 343 |
| 5.5.1 | Contemporaine sekserepresentaties..... | 345 |
| 5.5.1.1 | Fysiognomie: de opvattingen van Johann Caspar Lavater | 350 |
| 5.6 | <i>Majoor Frans</i> tegendraads gelezen | 352 |
| 5.6.1 | Vertelling..... | 352 |
| 5.6.2 | Verhaal | 356 |
| 5.6.3 | Geschiedenis | 360 |
| 5.6.4 | Voorlopige conclusie..... | 363 |
| 5.7 | Ter illustratie: personages in het oeuvre van Toussaint | 364 |
| 5.7.1 | Representaties in het algemeen | 365 |
| 5.7.2 | Representaties van vrouwen..... | 369 |
| 5.7.3 | Representaties van mannen | 379 |
| 5.7.3.1 | Romantische helden nader beschouwd..... | 385 |
| 5.7.4 | Sekserepresentaties – voorlopige conclusies..... | 389 |
| 5.7.5 | Vrouwelijk en mannelijk: over androgynie..... | 390 |
| 5.7.5.1 | Ter illustratie: androgynie bij Toussaint | 394 |

| | | |
|----------|---|------------|
| 5.7.6 | Vrouwelijk en mannelijk: over travestie | 399 |
| 5.7.6.1 | Ter illustratie: travestie bij Toussaint..... | 400 |
| 5.7.7 | Sekserepresentaties in het oeuvre van Toussaint – conclusies | 403 |
| 5.8 | Besluit | 405 |
| 6 | Gender en genre bij Toussaint | 409 |
| 6.1 | Inleiding | 409 |
| 6.2 | De historische roman..... | 410 |
| 6.2.1 | De Nederlandse historische roman in de negentiende eeuw | 414 |
| 6.2.2 | De formele dimensie in de historische romans van Toussaint | 418 |
| 6.2.3 | De retorische dimensie in de historische romans van Toussaint..... | 423 |
| 6.2.4 | De thematische dimensie in de historische romans van Toussaint..... | 426 |
| 6.3 | Voorlopige conclusie..... | 429 |
| 6.4 | De gotieke roman | 431 |
| 6.5 | Niet-historisch werk | 437 |
| 6.5.1 | Enkele eigentijdse romans..... | 438 |
| 6.5.2 | Don Abbondio II | 440 |
| 6.6 | Gender en genre | 446 |
| 6.7 | Conclusie..... | 449 |
| 7 | Samenvatting en slotconclusie..... | 453 |
| 7.1 | Samenvatting..... | 454 |
| 7.2 | Slotconclusie | 459 |
| | Summary | 461 |
| | Verantwoording..... | 465 |
| | Bibliografie..... | 467 |
| | Bijlage I – gebruikte uitgaven en verwijzingen..... | 489 |
| | Register van persoonsnamen | 493 |